

## TITO

### *Mumušâwe â jambuḅdâḅ*

<sup>1</sup> Paulo, Anuture kiḅaḅḅic â Jesu Kristore aposolo, no gie munarekicne i Anuture bâwosâecfâc jaḅe mamasasiḅhec eniḅte â dâḅ fâri ḅizecne mitio fokac i mana taraniḅte”

<sup>2</sup> ehuc juju sanaiḅte biḅedâḅ, Anutu burec tâmiriczi mârâc jaha damenḅ mi fowecko muwec, i manahuc juju sanaiḅ worickehuc juniḅte.

<sup>3</sup> Dâḅticne i hâcne damenḅ-ticnao mufuahuc Anutu bâbâḅiaḅ-nâḅeczi noni muromackepe-murâ mupaḅke-narewec.

<sup>4</sup> Eme mamasasiḅ wirec fonârekacte motec jâmbâḅ-nane jukomec Tito go hâcne papia ši râe-garekopac. Anutu Mamac â bâbâḅiaḅ-nâḅec Kristo Jesu eraonec aki anonoc â wama gorao fotâcnerâ fozejec.

### *Soḅaiḅ micne bapa jaḅere dâḅ*

<sup>5</sup> Gie tofane fokac i bataracmurâ Kreta nucko hetaracḅupo, irec gazapo iḅuc ehuc hae sâc soḅaiḅ râec-jopa razemec.

<sup>6</sup> ḅic moc bahac fâsâc â ḅokac mocjahahec juocmu, erâ naru motecfâcne mitihec â šaubac tâmiric â pepecne tâmiric juniḅmu, ḅic iḅucne râec-jopazemec.

<sup>7</sup> Micne bapa moc e Anuture gie soḅaiḅkeekaczi bahacmâc juzejec, ehuc pepecne tâmiric â šâšâicne tâmiric â waiḅ âmbâḅ mi nânâ â šikare

aafec tâmiric â monej mafare sasec tâmiric, injuc juzejec.

<sup>8</sup> Erâ jaunhec â wiac bianne sasawa dodopecke â wama ruaine, tiņne, araņ bapanehec â sowa bătâchec juzejec.

<sup>9</sup> Mitidân mu qaqazuc ehuc hatane basanaņkekicne i paņnea bajuzejec. Eme izi tâpiri râcneme dâņ fâri bian ģic qazu-jarehuc mu sawaņ ejarezejec â miti âke sipuengopien jaņere dâņ bawahazejec.

### *Mumusifuc â eeatuc ģic*

<sup>10</sup> Ķic bocjahazi rângeņne â dâņ racne mumu â eeatuc-jeņichec juņgopien, Judaņiczi opâ ruac jaņerao wemo afecnezi injuc juņgopien.

<sup>11</sup> Ķic izi hâcne monej mafare erâ, mumusifuc-jeņic qatarakicne i musawehuc garikiņ ģâcne furu jaha ba sipiric ejareengopien” ģic injucne jaņere mic qâbâzickezo.

<sup>12</sup> Kreta jaņacne porofete moczi šiņuc muwec: “Kreta ģic jaņe burec hati, qowi mimicne â wiac âmbân nânâ.”

<sup>13</sup> No dâņ i manape jâmbomac ekac. Irec go mu bătini sanaņne ejaretec mamanasinzi bâqârec-jopame qiқи qanšepien.

<sup>14</sup> Ehuc Judaņic jaņere mamana gufuc dâņ racne â ģic dâņfâri râpeckembiņ jaņere sâcmutâc dâņ mi mananšepien.

<sup>15</sup> Maņqaqachec juengopienzi wiac sasaware manapie qaqacne eekac. Á sâqocnezi maņjeņic bâbiekume mamanasin tâmiric embiņ juengopien, jaņe ine mamana â maņjeņic mâmâc wâwânâņhec

efârewecte wiac mocte manapie qaqacne mi eekac.

<sup>16</sup> Jaņe, Anuture fuņne manaņgopeneņ, miczi iņuc muhapie eebapa-jeņiczi ine mickeekac. Jaņe ņic mamakâcne â dâņ qaqatara, â gie bianņe moc bapanere sâc mâcne.

## 2

### *Ñic ņokac kâcņene jaņere dâņ*

<sup>1</sup> Go ine miti riucdâņ fokac irec sâcko jaza mutâc ezemec.

<sup>2</sup> Ehuc mutec ņic kâcņene jaņe sowa bâtâc â metâne â wama ruaine jupie mamasaniņ â maņjaunņ â maņuruc furu fojarezejec.

<sup>3</sup> Erâ ņokac kâcņene iņuc jaha jazatec miti ņokac fârine erâ gupe micko âkec tâmiric â nârâmbe tâmiric juhuc juju bianņte qaqazu enšepieņ.

<sup>4</sup> Ehuc ņokac socqâri jaza mutâc epie ņowe qiefâc-jeņic jaunņ bianņe ejarenšepieņ.

<sup>5</sup> Erâ mimihec erâ sasec tâmiric juhuc nâ qofac â wiac bâpianņke emasaņ ehuc ņowefâc-jeņic sâsec-jopaņšepieņ. I Anuture dâņ susure fuazacte iņuc enšepieņ.

### *Ñicmotec â kiņaņ qaqa jaņere dâņ*

<sup>6</sup> Ñicmotec iņuc jaha esoc-jopatec sowa bâtâc-jeņichec junšepieņ.

<sup>7</sup> Ehuc go gahac wiac bianņe sasawa irec micne bajarehuc eehâmo gie batec honerâ bâjâpecgunšepieņ. Miti mutiņnehuc â bâmâckehuc jazazemec.

<sup>8</sup> Erâ hata sanaj fokac irec sâcko musarick-  
etec kisâ janere man henšajname jaŋe burec  
enâreniŋte dâŋ basarâ behenšepien.

<sup>9</sup> Kiŋaj qaqa jazatec bombonfâc-jeŋic jaŋere  
dâŋ renke-fârehuc kiŋaj bianne qajarenšepien,  
ehuc micjeŋicko mi ronšepien.

<sup>10</sup> Erâ fiuc sererenj tâmiric juhuc wiac-jeŋic hone  
gâzuc ehâmonšepien. Inuc ehuc bâbâpiaŋ-nâŋec  
Anutu dâŋticne ba eric ecneniŋmu.

### *Šure baqaqac enârekicnere juju jaŋgeŋnao juzo*

<sup>11</sup> Mâreŋ sâc ŋic biankenanŋte Anuture aki  
anonoczi bâtâcne bâtimuŋ ewec.

<sup>12</sup> Erâ izi bâfiriec-nâpohuc bâtiŋ-nâpohame  
qâpuc hata â wiac jawanere andac i qikiŋnerâ  
mâreŋ šira wama ruaine â tiŋne â mitine  
junšepeneŋ.

<sup>13</sup> Inuc juhuc Anutu sâko â bâbâpiaŋ-nâŋec  
Kristo Jesu ere eri tatamac fua tâcneme juju  
aŋacko fisinanŋte irec mamac junšepeneŋ.

<sup>14</sup> Eki hâcne nâŋâcnere due bahuc sindaŋkonec  
bâhoc-nâpowec, erâ fuŋfuŋfâc-ticne juhuc mi-  
tire fârine šoqac erâ bâfuananŋte šure bâpiaŋ  
enârewec.

<sup>15</sup> Go paŋšâic erâ dâŋ i hâcne jazahuc mu  
sawaŋ â mu bâtiŋ ejarezemec. Ŋic jaŋe go mi  
hucgunšepien.

## 3

### *Tiri Mâroronec fufua qâricne fuamben*

<sup>1</sup> Go dâŋ heqâre-jarehuc jazatec ŋic jaŋe kia  
gawamaî â fekcicne araŋ bajarehuc dâŋjeŋic

renkenšepieņ, erâ gie bianņe fuņne fuņne fokac irec afeckerâ banšepieņ.

<sup>2</sup> Erâ mumusoriņ â dâņ mumuc mi enšepieņ. Aricne, wamane juhuc ņic maņuruc ejare-fârenšepieņ.

<sup>3</sup> Nâņâc mârâc jaha iņuc jaha maņmutuc erâ rângeņne juhuc qac qâsoric ejumbeneņ. Erâ sasec fuņne fuņne irec kiņaņ qahuc sindaņ â iinguaņ bâfuarâ mamakâcne erâ kikisuec ejumbeneņ.

<sup>4</sup> Izi šâhec ine bâbâpiaņ-nâņec Anutu uruc jauņ â buafec-ticne fua tâcneme

<sup>5</sup> eki nâņâc tiņne juhuc gie moc bambenņe mâtne, buuruc-ticnere erâ juju qârire opâzi â Tiri Mâroraconec fufua qâricnezi bâpiaņ-nâpowec.

<sup>6</sup> E bâbâpiaņ-nâņec Jesu Kristore erâ Tiri Mâro afecne mi qoņgiņke-nârewec.

<sup>7</sup> I nâņâc Kristore aki anonocte erâ kiņnâņec fâsâeme juju sananņe mamac juku raucke-nanņe iņuc enârewec.

### *Dâņ fârimâc qikiņnezo*

<sup>8</sup> Dâņ i jâmbomac, eme go qicwânšâņ erâ âkendâņnetec Anutu manasiņkeņgopieņzi eehâmo gie baniņte šoqac enšepieņ. I wiac bianņe, i epie ņic jauņ bacjopaocmu.

<sup>9</sup> Á mugufuc dâņ jawane â fuņne qaqa dâņbiri â sâcmutâc dâņte mu qaqatarac â bac bârisic ine geņkezemec. I wiac racne â fârimâc.

<sup>10</sup> ņic hâme âkefâucne moc uņdâņ mocjaha me jajahec âzâcnetecne qikiņneme behetec buc juzejec.

<sup>11</sup> Go manakic, ñic iñucne e qaqaħaricne, mañzezi mumu hehec ecne-bipieħa sâqocne baekac.

*Mumutara dâñ*

<sup>12</sup> No Atema me Tikiko sorepe gorao fâ fisime biac Nikopoli haeo ware bâfuacnuzemec, no hae ira hâcne hoemañko juzo mukopac.

<sup>13</sup> Sâcmutâc mamana ñic Žena â Apolo jahe miti kiñañ ranicte nânâ mafa wiac bâmocke-jactetec wiac mi basahuc bititiezepirec.

<sup>14</sup> Ñicfâc-nâñec jañe wâc eehâmo gie baku manjenic ezejec, eme sahacte dope babasa fuaocmu sâc jaunñ gie bapic miti-jeniczî fârinehec ezejec.

<sup>15</sup> Ñic nohec juengopienñ jañe sasawa go manasu-garengopienñ. Mitio âgo enârengopienñ jañe manasu-jarengopenenñ irec wâc jazazemec. Aki anonoczi sâcñopa-fârezejec.

**Kâte Bible**  
**The Holy Bible in the Kâte language of Papua New Guinea**  
**Buk Baibel long tokples Kate long Niugini**

copyright © 1978 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Kâte (Kate)

Translation by: Bible Society of Papua New Guinea

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0. You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-02-09

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

76869875-8293-5126-8b67-c576c145ac3c